



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У јуну 2014. године остварен је 24 251 долазак, што је у односу на мај 2014. године више за 19,0%, и 53 045 ноћења, што је у односу на мај 2014. године, више за 10,4%.

Број долазака туриста у јуну 2014. године у односу на исти мјесец претходне године мањи је за 3,4%, а број ноћења мањи је за 8,2%.

У јуну 2014. године Република Српска је располагала са 10 127 сталних лежача.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 24 251 arrivals in June 2014, which was 19.0% higher, compared to the number of arrivals realised in May 2014 and 53 045 nights, which was 10.4% higher compared to May 2014.

Number of tourist arrivals in June 2014 was 3.4% lower when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 8.2% lower.

In June 2014, Republika Srpska had the capacity of 10 127 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the “Monthly report on tourists and nights” (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		
			VI 2014	I-VI 2014			VI 2014	I-VI 2014	
			VI 2013	I-VI 2013			VI 2013	I-VI 2013	
УКУПНО	24 251	116 603	96,6	94,6	53 045	271 643	91,8	90,0	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 938	64 258	87,2	93,0	32 282	143 203	86,7	87,6	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	9 385	42 976	85,0	91,6	25 194	105 422	82,8	86,7	Republika Srpska
Федерација БиХ	3 412	20 267	96,3	98,5	6 856	35 914	107,8	91,5	FBiH
Дистрикт Брчко	141	1 015	57,6	64,6	232	1 867	52,7	71,2	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 313	52 345	110,1	96,5	20 763	128 440	101,1	92,7	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	VI 2014	I-VI 2014	индекси <i>indices</i>		VI 2014	I-VI 2014	индекси <i>indices</i>		
			VI 2014	I-VI 2014			VI 2014	I-VI 2014	
			VI 2013	I-VI 2013			VI 2013	I-VI 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 313	52 345	110,1	96,5	20 763	128 440	101,1	92,7	FOREIGN TOURISTS
Албанија	29	97	362,5	85,8	70	222	700,0	113,8	Albania
Аустрија	410	1 985	119,9	108,7	655	3 854	114,3	102,6	Austria
Белгија	43	188	143,3	90,4	57	333	86,4	53,7	Belgium
Бугарска	101	548	206,1	156,1	390	1 275	361,1	168,9	Bulgaria
Црна Гора	358	1 754	71,0	82,1	923	5 002	69,9	80,6	Montenegro
Чешка	95	410	118,8	101,0	136	632	88,9	82,0	Czech Republic
Данска	39	147	229,4	131,3	89	415	181,6	159,0	Denmark
Естонија ¹⁾	6	16	200,0	84,2	10	33	250,0	47,1	Estonia ¹⁾
Финска	24	82	104,3	79,6	28	133	40,0	50,6	Finland
Француска	112	474	94,1	88,9	215	932	51,7	70,5	France
Грчка	119	443	86,9	86,4	254	853	92,0	84,4	Greece
Холандија	140	724	175,0	136,1	275	3 297	225,4	252,8	Netherlands
Хрватска	854	7 409	79,4	104,4	1 557	31 056	75,5	114,7	Croatia
Ирска	26	104	118,2	176,3	55	222	112,2	170,8	Ireland
Исланд	9	15	-	250,0	12	21	-	161,5	Iceland
Италија	637	2 333	140,6	120,2	1 300	4 840	139,0	125,8	Italy
Кипар ¹⁾	8	14	800,0	155,6	8	17	200,0	81,0	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	4	12	200,0	171,4	6	18	150,0	200,0	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	58	91	2 900,0	182,0	87	324	280,6	272,3	Lithuania ¹⁾
Луксембург	5	15	166,7	115,4	9	24	112,5	60,0	Luxembourg
Мађарска	103	444	127,2	80,6	183	752	138,6	65,1	Hungary
Македонија БЈР	155	746	107,6	118,4	242	1 238	91,3	109,2	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	1	3	-	50,0	4	6	-	9,0	Malta ¹⁾
Норвешка	59	205	89,4	93,2	118	396	87,4	94,1	Norway
Њемачка	310	1 577	80,1	89,7	622	3 347	73,3	90,9	Germany
Пољска	131	469	198,5	83,9	165	948	147,3	53,9	Poland
Португал	6	31	50,0	77,5	12	56	44,4	81,2	Portugal
Румунија	32	308	59,3	54,6	95	806	93,1	57,1	Romania
Русија	184	847	81,8	95,9	504	2 932	58,4	58,0	Russian Federation
Словачка	70	277	162,8	84,7	125	472	122,5	75,0	Slovakia
Словенија	842	4 425	86,2	76,2	1 259	8 200	79,5	59,7	Slovenia
Србија	4 038	18 093	108,7	85,1	7 830	42 069	107,0	83,5	Serbia
Шпанија	24	124	24,7	40,7	58	282	18,1	44,3	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	124	559	90,5	96,0	245	1 180	90,1	96,0	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	46	524	45,1	141,2	76	1 117	20,1	93,9	Sweden
Турска	896	2 637	219,6	231,1	1 173	3 789	230,5	210,9	Turkey
Уједињено Краљевство	165	613	134,1	142,9	314	1 208	146,0	112,0	United Kingdom
Украјина ¹⁾	13	74	48,1	94,9	36	171	81,8	75,7	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	38	199	111,8	76,0	67	358	126,4	66,5	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		
			VI 2014 VI 2013	I-VI 2014 I-VI 2013			VI 2014 VI 2013	I-VI 2014 I-VI 2013	
Египат	1	2	100,0	100,0	1	2	20,0	33,3	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	35	39	3 500,0	650,0	35	53	3 500,0	481,8	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	-	11	-	50,0	-	23	-	41,8	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	61	133	107,0	84,7	155	297	149,0	73,7	<i>Canada</i>
САД	152	595	136,9	107,8	298	1 252	124,2	102,6	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	-	28	-	66,7	-	55	-	45,5	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	7	33	700,0	330,0	9	58	900,0	207,1	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	18	50	225,0	96,2	25	147	104,2	78,6	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	2	21	66,7	262,5	4	93	100,0	465,0	<i>India¹⁾</i>
Иран	2	2	200,0	40,0	8	8	800,0	57,1	<i>Iran</i>
Израел	15	60	187,5	96,8	22	190	169,2	115,9	<i>Israel</i>
Јапан	25	80	312,5	163,3	40	152	285,7	220,3	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	494	1 654	190,7	186,9	521	1 910	198,9	200,6	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	80	224	500,0	118,5	159	406	429,7	107,4	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	4	14	57,1	93,3	8	24	36,4	70,6	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	9	18	-	-	11	23	-	-	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	34	164	261,5	111,6	55	236	211,5	69,0	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	56	189	52,3	86,7	142	655	83,5	121,7	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	3	9	60,0	81,8	5	23	83,3	127,8	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	1	3	-	60,0	1	3	-	42,9	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

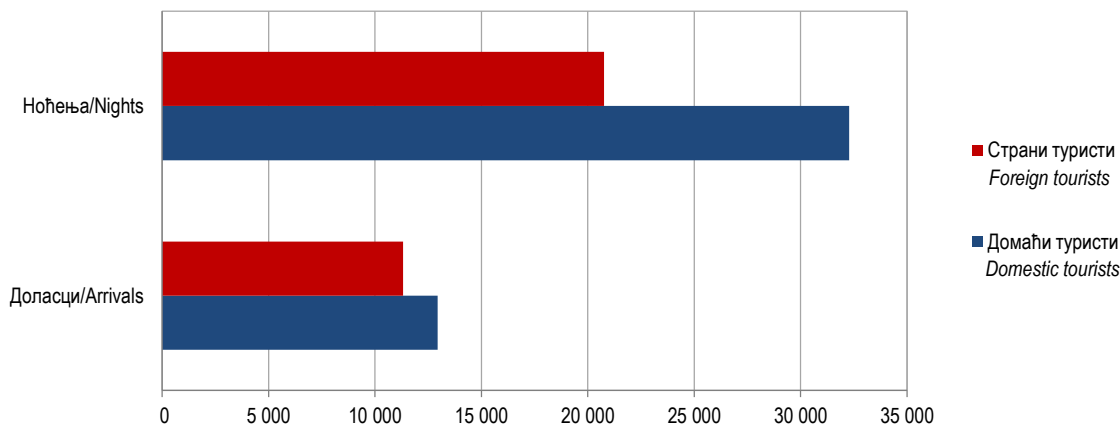
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		
			VI 2014 VI 2013	I-VI 2014 I-VI 2013			VI 2014 VI 2013	I-VI 2014 I-VI 2013	
УКУПНО	24 251	116 603	96,6	94,6	53 045	271 643	91,8	90,0	TOTAL
Бањска мјеста	3 452	18 731	70,1	91,4	15 575	87 374	73,5	95,9	Spa resorts
Планинска мјеста	3 617	19 194	92,8	76,7	8 943	51 406	97,1	62,2	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	15 705	70 088	107,7	101,2	24 530	112 484	103,4	102,3	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 477	8 590	86,7	100,4	3 997	20 379	109,9	111,3	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 938	64 258	87,2	93,0	32 282	143 203	86,7	87,6	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	2 571	11 546	64,0	84,8	12 880	49 160	71,9	82,1	Spa resorts
Планинска мјеста	2 609	12 962	87,3	91,7	6 751	31 656	89,3	76,6	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	7 063	35 246	100,5	95,9	10 767	53 096	102,2	97,6	Other tourist resorts
Остала мјеста	695	4 504	86,7	98,5	1 884	9 291	157,4	119,0	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 313	52 345	110,1	96,5	20 763	128 440	101,1	92,7	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	881	7 185	97,3	104,4	2 695	38 214	82,6	122,4	Spa resorts
Планинска мјеста	1 008	6 232	110,5	57,3	2 192	19 750	133,1	47,9	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	8 642	34 842	114,4	107,2	13 763	59 388	104,3	106,9	Other tourist resorts
Остала мјеста	782	4 086	86,8	102,5	2 113	11 088	86,6	105,7	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, јун 2014. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, June 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		VI 2014	I-VI 2014	индекси indices		
			VI 2014 VI 2013	I-VI 2014 I-VI 2013			VI 2014 VI 2013	I-VI 2014 I-VI 2013	
УКУПНО	24 251	116 603	96,6	94,6	53 045	271 643	91,8	90,0	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	22 698	112 164	96,7	94,2	46 607	246 138	92,8	89,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	265	1 405	65,4	104,2	744	4 070	47,0	88,8	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	796	1 036	104,6	136,1	944	1 250	94,5	125,1	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	492	1 998	107,0	94,1	4 750	20 185	95,6	88,7	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 938	64 258	87,2	93,0	32 282	143 203	86,7	87,6	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	12 216	61 569	87,2	93,1	27 377	123 832	85,8	88,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	105	879	63,6	112,4	193	2 096	61,7	129,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	148	152	63,5	65,2	189	197	65,9	68,6	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	469	1 658	108,3	86,8	4 523	17 078	96,4	81,9	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 313	52 345	110,1	96,5	20 763	128 440	101,1	92,7	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	10 482	50 595	110,6	95,6	19 230	122 306	105,2	92,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	160	526	66,7	92,8	551	1 974	43,4	66,5	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	648	884	122,7	167,4	755	1 053	106,0	147,9	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	23	340	85,2	158,9	227	3 107	82,5	163,2	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор – Излази мјесечно – Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged